

# Panya

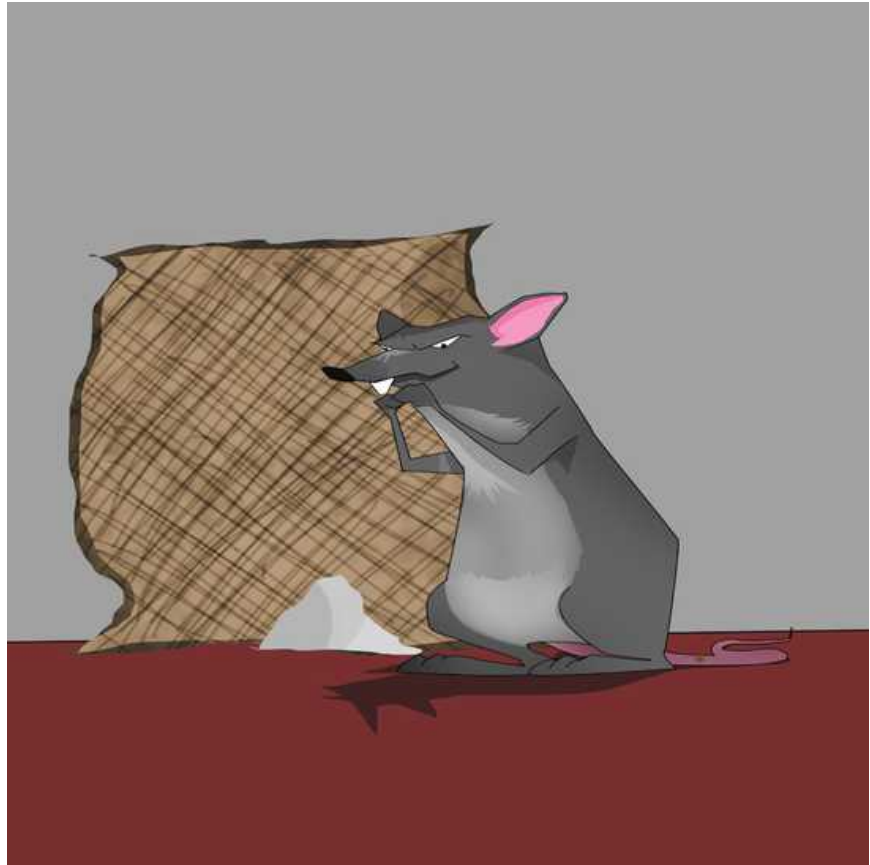
Nambi Sseppuuya  
Community Resource  
Centre  
Kiswahili





Hapo awali palikuwa na  
panya wawili.  
Mmojawao aliishi  
kwenye nyika. Would  
say 'Mmoja wao'

Panya mwingine aliishi  
katika nyumba.





Siku moja, panya  
aliyeishi katika nyumba  
alimwambia panya wa  
nyika, “wewe chakula  
chako si kizuri, usingizi  
wako umejaa mang’  
amung’ amu huku  
mvua ukikulowesha.”  
Would write it  
‘mang’amung’amu’

“Lakini sisi, tunalala  
fofofo nyumba za  
watemi. Tunakula  
vyakula vingi mno.  
Afadhali unitembelee  
siku moja ukaone fahari  
iliyopo wewe  
mwenyewe,” alisema  
panya wa nyumba. “Leo  
hii hii usiku,” akajibu  
panya wa nyika. “Niko  
tayari kama mrija  
uanosubiri kinwaji.”  
Would write it ‘kinywaji’

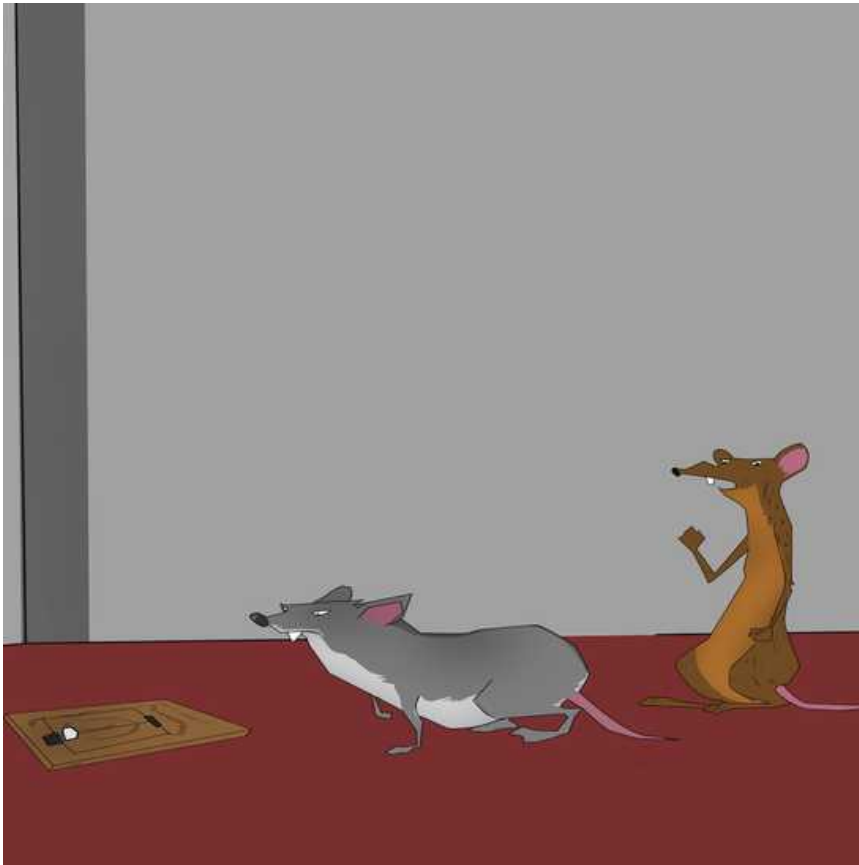




Wakati huo huo  
mwenye nyumba  
alikasirika ajabu akifoka  
matusi, “panya hawa  
wanaokula chakula  
changu, wataona cha  
kutema kuni!” Ndipo  
akawategea mtego  
uliyojaa sukari. Would  
say ‘mtema’

Panya waliingia nyumban  
vitamu vilivyomo. Waliing  
wakicheka,  
“chu...chu...chi...chi...che.

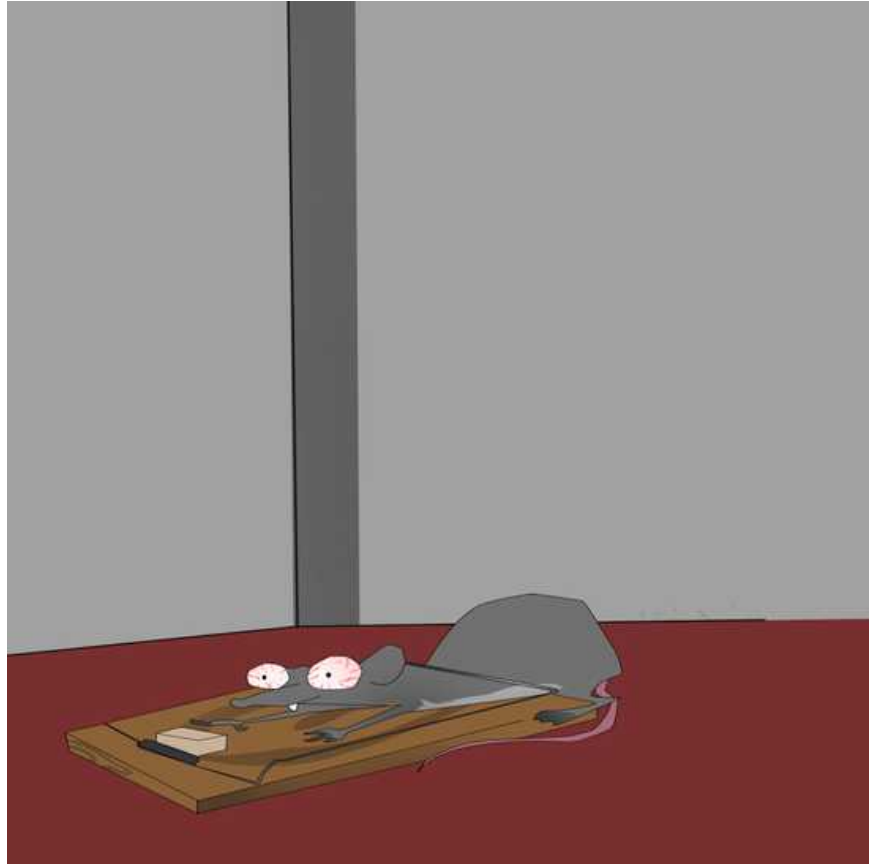




Walipoufikia mtego  
panya wa nyumba  
alisema, “wacha nionje  
sukari ...  
Tazama vitamu vitamu  
tunavyokula hapa.”



Lakini kabla panya  
hajapata kugusa sukari,  
mtego ukamnasa  
kichwa, PA! Macho yake  
yakabubujika kama  
mbilinganyi.





Panya wa nyika  
akamtazama  
ameduwaa.  
Akasema, “E...heee  
rafiki yangu kitamu kipi  
ulichokula kikayafanya  
macho yabubujike?”

Lakini panya wa nyumba akashindwa kujibu.



Panya wa nyika  
akaondoka akikejeli,  
“Du! Umekula vizuri  
kiasi siviwezi vitamu  
hivyo unavyohimidi.”

Kuwepo nyumbani  
kunako chakaa mradi  
kwako ni bora kuliko  
kuwepo nyumbani  
kuzuri sana angalau ni  
nyumba ya jirani yako.



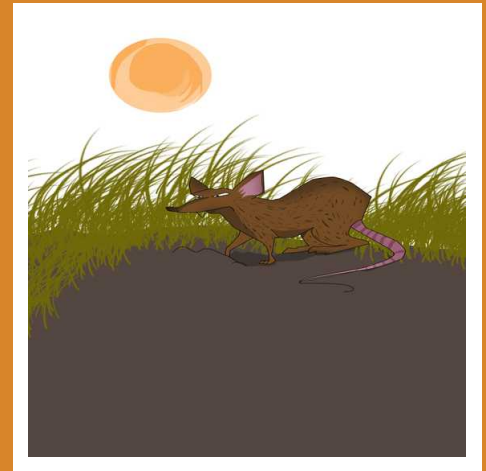
# Panya

Writer: Nambi Sseppuuya Community Resource Centre

Illustration: Zablon Alex Nguku

Translated By: Pete Mhunzi

Language: Kiswahili



This story was developed and versioned by members of the Ugandan Community Libraries Association: <http://ugcla.org>.

© Text: Ugandan Community Libraries Association  
(UgCLA) Artwork: African Storybook Initiative



This work is licensed under a Creative Commons Attribution  
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.

**Saide**   
South African Institute  
for Distance Education

[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)  
A Saide Initiative